



# **AUGSBURGER FRIEDENSTAFEL**

## Hohes Friedensfest

.....  
Dienstag, 8. August, 12 bis 15 Uhr, Rathausplatz  
Augsburg (bei schlechtem Wetter: Rathaus Augsburg)

## **DIE AUGSBURGER FRIEDENSTAFEL 2006**

### **Kunstwerk, Kommunikationsträger und Gemeinschaftsaktion**

»Wie gestalten wir Frieden?« lautet die Frage, die für die Stadt Augsburg nicht nur in der Geschichte von großer Bedeutung war. Gerade in Augsburg ist es in der Vergangenheit immer wieder gelungen, hierauf Antworten zu finden. Der Augsburger Religionsfrieden von 1555 und das seit 1650 gefeierte Hohe Friedensfest sind eindrucksvolle Marksteine für die spezifische Friedenstradition der Stadt.

Diese Tradition lebendig zu erhalten und mit zeitgemäßen Inhalten zu erfüllen, ist auch die Intention für die neu konzipierte »Augsburger Friedenstafel« im Jahr 2006. Tradition ist es mittlerweile geworden, dass alle Bürgerinnen und Bürger zur gemeinsamen Tafel auf den zentralen Platz der Stadt eingeladen werden. Der Austausch der mitgebrachten Speisen und Getränken, die Kommunikation und das Sich-Kennenlernen sind ein gelebtes Symbol für die offene und friedliche Begegnung von Menschen unterschiedlichster Herkunft und kultureller Prägung.

Und was ist neu? In diesem Jahr wird durch die Friedenstafel im Rahmen von PAX 2006 eine weiter gehende Form der Mitwirkung am Thema Frieden eröffnet. Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt, aber auch Vereine und Initiativen, verschiedenste Einrichtungen und Organisationen waren dazu eingeladen, die Tische, die am 8. August die große Friedenstafel auf dem Rathausplatz bilden, nach ihren Vorstellungen zum Thema Frieden zu gestalten. Mehr als 100 Tische wurden im Rahmen des Projekts bemalt, beklebt, beschriftet oder auf andere Weise zu »Friedenstafeln« umgestaltet. Das Ergebnis darf wohl zu Recht als vielfältig – und doch als Gemeinschaftsaktion – bezeichnet werden. Es ist Spiegelbild unserer heterogenen Stadtgesellschaft und ergibt doch gleichzeitig ein zusammengehöriges, ausdrucksstarkes Bild für den Frieden. Bereits ab Samstag, 5. August, werden die Tafeln im öffentlichen Raum – auf dem Augsburger Rathausplatz – ausgestellt und so zu Botschaftern der Idee(n) vom Frieden. Auch am 8. August haben Besucher vor Ort noch Gelegenheit, ihre Gedanken zum Thema »Wie gestalten wir Frieden?« zum Ausdruck zu bringen.

Am Hohen Friedensfest sind Sie eingeladen, an der gemeinsamen Tafel Platz zu nehmen, für sich und Ihre Tischnachbarn Speisen und Getränke mitzubringen, miteinander zu teilen, ins Gespräch zu kommen und sich kennen zu lernen.

## **PROGRAMM**

### **5. bis 8. August, Rathausplatz Augsburg AUSSTELLUNG DER GESTALTETEN »FRIEDENSTAFELN« FÜR DIE AUGSBURGER FRIEDENSTAFEL**

### **Hohes Friedensfest, 8. August, 12 bis 15 Uhr AUGSBURGER FRIEDENSTAFEL**

*Friedensbotschaft des Westfälischen Friedens* überbracht und verlesen vom Friedensreiter (Interessensgemeinschaft »Historisches Augsburg« e.V.)

*Begrüßung und Friedensgrüße der Stadt Augsburg*  
Oberbürgermeister Dr. Paul Wengert

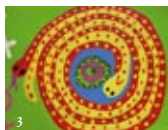
*Friedensgrüße von Vertretern der Religionsgemeinschaften*  
Für die christlichen Gemeinden: Stadtdekanin Susanne Kasch  
Für die jüdische Gemeinde: Kantor Allan Edelhajt  
Für die sunnitischen Gemeinden: Imam Polat Akinci  
Für die alevitische Gemeinde: Hüseyin Yalcin  
Für die buddhistischen Gemeinden: Genpo Döring

*Ökumenischer Segen*  
Stadtdekanin Susanne Kasch und Prälat Dr. Bertram Meier

*(Tafel-)Musik zwischen Orient und Okzident* Gruppe SCIROCCO: Şeref Dalyanoglu (Ud, Tanbur, Saz, Gesang); Andreas Keller (Drums, Acoustic- und Electric-Perussion); Micha Loguntzow (Gitarre); Joe Warrlich (Bass); Christian Haller (Sopransax, Tenorsax, Klarinette, Querflöte, Keyboards)

*Begleitend für Kinder ab 7 Jahren* Druckwerkstatt »Friedensmotive und -postkarten, Friedensteppich« (Oda S. Bauersachs, Kunstschule PALETTE e.V.)

*Bei schlechtem Wetter findet die Friedenstafel im Rathaus Augsburg statt.*



## SPONSOREN

Hauptsponsor .....



Förderer ..... Unterstützer ..... Freunde .....

factor design



DRUCKEREI  
JOH. WALCH



PAX 2006 ist ein Gemeinschaftsprojekt der Augsburgener Stadtgesellschaft. Die Organisation und Durchführung von PAX 2006 ist ohne die Unterstützung der Wirtschaft nicht möglich. Wir danken unseren Sponsoren.

## DANK

gilt der Stadtparkasse Augsburg für die exklusive Förderung des Projekts »Friedenstafeln«. Ebenso danken wir folgenden Firmen und Institutionen: Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb der Stadt Augsburg, Bäcker-Innung Augsburg, Brauerei Riegele, Interessensgemeinschaft »Historisches Augsburg« e. V., Mesopotamienverein Augsburg

## IMPRESSUM



Stadt  
Augsburg



Programm »Augsburger Friedenstafel«, herausgegeben im Juli 2006 von der Stadt Augsburg – PAX-Büro, Projektbüro Frieden und Interkultur / Redaktion / Lektorat: Eva-Maria Müller, Silvia Pöttinger / Fotos Friedenstafeln: Ursula Brenner (1, 2, 4), Eva-Maria Müller (3) / Gestaltung: Factor Design, [www.factor-design.com](http://www.factor-design.com), Druck: Joh. Walch GmbH & Co. KG

## PROJEKTLEITUNG »FRIEDENSTAFELN«

Idee und Realisierung: Christian Z. Müller, TEAM-A-3 Architektur+ProjektManagement  
Organisation: Stadt Augsburg – PAX-Büro, Projektbüro Frieden und Interkultur,  
in Zusammenarbeit mit dem »Bündnis für Augsburg«

